

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE SEMPRE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO DELL'APPARECCHIO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta dati tecnici dell'alimentatore di ricarica.
- Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Gli utenti che mancano di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dovranno essere soggetti alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superficie calde.
- NON IMMIGERRE MAI IL CORPO MOTORE, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USATE UN PANO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale e stabile.
- Prima di mettere in moto l'apparecchio assicurarsi che sia perfettamente assemblato.
- Non fare funzionare l'apparecchio a vuoto.
- NON TOCCARE MAI LE PARTI IN MOVIMENTO.
- Prestare molta attenzione nel maneggiare le lame, in modo da evitare di ferirsi.

- ATTENZIONE:** INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI DA TRITARE. Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma.
- Non usare l'apparecchio se le lame sono danneggiate.
- Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti avanti un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio o carne con ossa).
- Assicurarsi che il corpo motore non sia in funzione prima di inserire o togliere gli accessori, quando lo si pulisce o quando non è utilizzato.
- Rimuovere gli accessori dal corpo motore (L) eseguendo le procedure dell'assemblaggio in sensi inversi.
- Il corpo motore (L) può essere pulito con un panno umido.
- Per la pulizia degli accessori coperchio tritato (A), tazza graduata con coperchio (H), accessorio gambo frullatore (F) e accessorio frusta a filo (G) si consiglia un lavaggio sotto acqua corrente.
- Le parti in plastica quali tazza tritato (C) e tazza graduata (H) possono essere lavati in lavastoviglie posizionandoli nella parte superiore.

- RICETTA MAIONESE**
- Inserire, all'interno del bicchiere (E) in dotazione, 15 gr. di aceto bianco, 4 uova e 15 gr. di sale;
- avviare il pimer alla velocità "1" (M);
- versare lentamente l'olio nel bicchiere (150 gr. di olio per ogni uovo) e passare alla velocità "II" (N) quando l'emulsione inizia ad addensarsi. Se l'olio rimane in superficie, spegnere, mescolare a mano e riaccendere il pimer per 15 secondi.

- EN**
- IMPORTANT
SAFEGUARDS**
- READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.**
The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:
- 1 Make sure that the mains power voltage is the same as that shown on the technical rating label of the charger power feeder.
- 2 The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- 3 Children being supervised to not play with the appliance.
- 4 Never place the appliance on or close to sources of heat.
- 5 Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).
- 6 Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- 7 NEVER PLACE THE MOTOR BODY, PLUG, OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS – WIPE CLEAN USING A DAMP CLOTH ONLY.
- 8 Always stand the appliance on a flat, steady surface during use.
- 9 Before starting the appliance, make sure that it has been perfectly assembled.
- 10 Never operate the appliance when it is empty.
- 11 NEVER TOUCH MOVING PARTS.
- 12 Handle blades with great care so as to avoid all risk of injury.
- 13 **ATTENZIONE: INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI DA TRITARE.** Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma.
- 14 Do not use the appliance if the blades are damaged.
- 15 Do not use the appliance to chop excessively consistent foods (e.g. ice cubes or meat on the bone).
- 16 Make sure that the power base is not switched on before fitting or removing attachments, when cleaning the appliance or when it is not in use.
- 17 Do not introduce hands or metal utensils (forks, knives, etc...) into the various attachments while operating the appliance.
- 18 Before removing the power base, wait for all attachments (blades, whisks) to stop moving.
- 19 To disconnect, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the cord.
- 20 Never use the appliance if the power cord or plug are damaged, if the appliance itself is faulty or if there shows clear signs of damage caused by a fall or by other reasons; in this case, take the appliance to your nearest Authorised Assistance Centre.
- 21 To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer; its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.
- 22 This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
- 23 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC directives.
- 24 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it operative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 25 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Coperchio tritato
- B Lama tritato
- C Tazza tritato
- D Base antiscivolo
- E Asse di montaggio lama tritato
- F Gambo frullatore ad immersione
- G Accessorio frusta a filo
- H Tazza graduata con coperchio
- I Tasti rimozione gambo
- L Corpo motore
- M Tasto velocità II
- N Tasto velocità I

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE: Assicurarsi che il corpo motore (L) non sia in funzione prima di inserire o togliere gli accessori, quando lo si pulisce o quando non è utilizzato.

- ATTENZIONE: INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI DA TRITARE.** Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma.
- Tagliare gli alimenti a piccoli pezzi (1,5 x 1,5 cm) e inserirli nella tazza (C).
- Applicare il coperchio (A) sulla tazza (C) in modo che l'osola sulla parte inferiore del coperchio si innesti perfettamente sulla tazza di riferimento presente sulla tazza a premio a fondo fino al completo bloccaggio (Fig. 3). Assicurarsi che la parte superiore della lama (B) sia entrata correttamente nell'allungamento previsto nella base del coperchio.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi di aver perfettamente montato le lame ed il coperchio.

- Posizionare il corpo motore (L) sul coperchio (A), e premerlo leggermente fino al completo bloccaggio (Fig. 4).
- Assemblato l'apparecchio, metterlo in funzione premendo il tasto velocità II (N). Solo dopo qualche istante, in base alla preparazione ed agli alimenti, è possibile passare ad una velocità maggiore premendo il relativo tasto (M).

L'utilizzo ottimale dell'apparecchio avviene tramite funzionamento ad impulso premendo il tasto (N-M) per brevissimo tempo (2-3 secondi).

ATTENZIONE: Nel caso l'apparecchio non funzionasse, verificare di aver inserito correttamente gli accessori.

- Per ottenere un trito fine ed omogeneo rimuovere, se necessario, l'alimento dalla parete della tazza (C) e portarlo verso il centro con l'aiuto di una spatola, dopo aver rimosso il corpo motore (L).
- Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio è sufficiente rilasciare il tasto velocità premuto (N-M); l'apparecchio permette di tritare gli alimenti in tempi molto brevi.

Utilizzo accessorio frullatore ad immersione

- Montare il gambo (F) sul corpo motore (L); accostare le due parti ed innestare il gambo (F) premendolo leggermente sul corpo motore (L) fino ad udire lo scatto di avvenuto bloccaggio (Fig. 5).
- Il frullatore ad immersione (F) è un'apparecchio utile per la preparazione di salse, minestre, maionese, pappe per bambini e frappe.

UTILIZZO FRUSTA A FILO

- Montare la frusta a filo (G) sul corpo motore (L); accostare le due parti ed innestare la frusta premendola leggermente sul corpo motore (L) fino ad udire lo scatto di avvenuto bloccaggio (Fig. 5).
- Immersione la frusta al centro del composto da lavorare ed azionare l'apparecchio, iniziando ad impastare dalla velocità più bassa aumentandola gradualmente fino a raggiungere quella desiderata.
- La frusta (G) serve per mescolare impasti, per montare pannelli e chiar d'ovo e per impasti morbidi.

- Si fa frullare ad immersione (F) che la frusta a filo (G) possono essere utilizzati con la tazza graduata (H) in dotazione o direttamente immersa nella pentola contenente gli alimenti dopo averla tolta dal fuoco per evitare il surriscaldamento. Per evitare schizzi dell'alimento durante la lavorazione si consiglia di utilizzare coperchi con bordi alti ed avviare e spegnere l'apparecchio mentre è immerso nel recipiente con gli alimenti; si raccomanda inoltre di utilizzarlo in modo intermittente, in quanto solo così si otterrà una migliore qualità del prodotto e si eviterà un inutile surriscaldamento del motore dell'apparecchio.
- Una volta assemblato l'apparecchio con l'accessorio desiderato, metterlo in funzione premendo il tasto velocità I (N). Solo dopo qualche istante, in base alla preparazione ed agli alimenti, è possibile passare ad una velocità maggiore premendo il relativo tasto (M) (Fig. 6).

- ATTENZIONE:** Nel caso l'apparecchio non funzionasse, verificare di aver inserito correttamente gli accessori.
- ATTENZIONE:** Prima di rimuovere il corpo motore (L), attendere il completo arresto della lama e quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
- Per l'operazione di smontaggio è necessario premere contemporaneamente i due tasti (I) e rimuovere il gambo (Fig. 7).**

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Non immergere mai il CORPO MOTORE, LA BASE DI RICARICA, IL CAVO o la SPINA nell'acqua.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il corpo motore non sia in funzione prima di inserire o togliere gli accessori, quando lo si pulisce o quando non è utilizzato.

- Rimuovere gli accessori dal corpo motore (L) eseguendo le procedure dell'assemblaggio in sensi inversi.
- Il corpo motore (L) può essere pulito con un panno umido.
- Per la pulizia degli accessori coperchio tritato (A), tazza graduata con coperchio (H), accessorio gambo frullatore (F) e accessorio frusta a filo (G) si consiglia un lavaggio sotto acqua corrente.
- Le parti in plastica quali tazza tritato (C) e tazza graduata (H) possono essere lavate in lavastoviglie posizionandoli nella parte superiore.

RICETTA MAIONESE

- Inserire, all'interno del bicchiere (E) in dotazione, 15 gr. di aceto bianco, 4 uova e 15 gr. di sale;
- avviare il pimer alla velocità "1" (M);
- versare lentamente l'olio nel bicchiere (150 gr. di olio per ogni uovo) e passare alla velocità "II" (N) quando l'emulsione inizia ad addensarsi. Se l'olio rimane in superficie, spegnere, mescolare a mano e riaccendere il pimer per 15 secondi.

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.
The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

- 1 Make sure that the mains power voltage is the same as that shown on the technical rating label of the charger power feeder.
- 2 The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- 3 Children being supervised to not play with the appliance.
- 4 Never place the appliance on or close to sources of heat.
- 5 Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).
- 6 Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- 7 NEVER PLACE THE MOTOR BODY, PLUG, OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS – WIPE CLEAN USING A DAMP CLOTH ONLY.
- 8 Always stand the appliance on a flat, steady surface during use.
- 9 Before starting the appliance, make sure that it has been perfectly assembled.
- 10 Never operate the appliance when it is empty.
- 11 NEVER TOUCH MOVING PARTS.
- 12 Handle blades with great care so as to avoid all risk of injury.
- 13 **ATTENZIONE: INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI DA TRITARE.** Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma.
- 14 Do not use the appliance if the blades are damaged.
- 15 Do not use the appliance to chop excessively consistent foods (e.g. ice cubes or meat on the bone).
- 16 Make sure that the power base is not switched on before fitting or removing attachments, when cleaning the appliance or when it is not in use.
- 17 Do not introduce hands or metal utensils (forks, knives, etc...) into the various attachments while operating the appliance.
- 18 Before removing the power base, wait for all attachments (blades, whisks) to stop moving.
- 19 To disconnect, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the cord.
- 20 Never use the appliance if the power cord or plug are damaged, if the appliance itself is faulty or if there shows clear signs of damage caused by a fall or by other reasons; in this case, take the appliance to your nearest Authorised Assistance Centre.
- 21 To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer; its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.
- 22 This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
- 23 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC directives.
- 24 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it operative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 25 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il corpo motore (L) non sia in funzione prima di inserire o togliere gli accessori, quando lo si pulisce o quando non è utilizzato.

ATTENZIONE: INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI DA TRITARE. Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma.

- Tagliare gli alimenti a piccoli pezzi (1,5 x 1,5 cm) e inserirli nella tazza (C).
- Applicare il coperchio (A) sulla tazza (C) in modo che l'osola sulla parte inferiore del coperchio si innesti perfettamente sulla tazza di riferimento presente sulla tazza a premio a fondo fino al completo bloccaggio (Fig. 3). Assicurarsi che la parte superiore della lama (B) sia entrata correttamente nell'allungamento previsto nella base del coperchio.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi di aver perfettamente montato le lame ed il coperchio.

- Posizionare il corpo motore (L) sul coperchio (A), e premerlo leggermente fino al completo bloccaggio (Fig. 4).
- Assemblato l'apparecchio, metterlo in funzione premendo il tasto velocità II (N). Solo dopo qualche istante, in base alla preparazione ed agli alimenti, è possibile passare ad una velocità maggiore premendo il relativo tasto (M).

L'utilizzo ottimale dell'apparecchio avviene tramite funzionamento ad impulso premendo il tasto (N-M) per brevissimo tempo (2-3 secondi).

ATTENZIONE: Nel caso l'apparecchio non funzionasse, verificare di aver inserito correttamente gli accessori.

- Per ottenere un trito fine ed omogeneo rimuovere, se necessario, l'alimento dalla parete della tazza (C) e portarlo verso il centro con l'aiuto di una spatola, dopo aver rimosso il corpo motore (L).
- Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio è sufficiente rilasciare il tasto velocità premuto (N-M); l'apparecchio permette di tritare gli alimenti in tempi molto brevi.

Utilizzo accessorio frullatore ad immersione

- Montare il gambo (F) sul corpo motore (L); accostare le due parti ed innestare il gambo (F) premendolo leggermente sul corpo motore (L) fino ad udire lo scatto di avvenuto bloccaggio (Fig. 5).
- Il frullatore ad immersione (F) è un'apparecchio utile per la preparazione di salse, minestre, maionese, pappe per bambini e frappe.

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING: Make sure that the power base (L) is not functioning before fitting or removing attachments, when clearing the appliance or when it is not in use.

Using the chopper attachment

- Fit the blade set (B) to the shaft (E) in the container (C) (Fig. 2).

WARNING: INSERT THE BLADE SET BEFORE THE FOOD. Wait until the blade has stopped moving completely before removing the lid.

- Cut food into small pieces (1.5 x 1.5 cm) and place the pieces inside the container (C).

- Fit the lid (A) to the container (C) making sure that the slot in the bottom of the lid fits over the reference tab on the container and pressing the lid down until it locks into place (Fig. 3). Make sure that the top part of the blade (B) has correctly entered the housing in the base of the lid.

WARNING: USE THE CHOPPER BLADE SET BEFORE THE FOOD. Wait until the blade has stopped perfectly fitted.

- Place the power unit (L) on the lid (A), and press down gently until it locks into place (Fig. 4).

- Once the appliance is assembled, start it by pressing the speed I button (N). After this, and according to the type of food being processed, it will be possible to pass to the higher speed by pressing the relevant button (M).

For optimum appliance operation, use the pulse function, pressing the button (N-M) for very short periods (2-3 seconds).

CAUTION: If the appliance should fail to operate, make sure that the attachments have been fitted correctly.

- For fine and even chopping, remove the food from the sides of the container (C), as necessary, and move towards the centre using a spatula.

- To stop chopping operation, release the relevant speed button (N-M).

- Once the appliance is assembled, start it by pressing the speed I button (N).

DE

ATTENTION: En cas de non fonctionnement de

Empleo accesorio batidora por inmersión

- Montar el brazo (F) en el cuerpo motor (L); acercar las dos partes y acoplar el brazo (F) presionándolo ligeramente al cuerpo motor (L) hasta oír el "clic" de bloqueo (Fig. 5).
- La batidora por inmersión (F) es un aparato útil para la preparación de salas, sopas, mayonesas, papillas para niños y frapé.

Empleo del batidor de varillas

- Montar el accesorio batidor de varillas (G) en el cuerpo motor (L); acercar las dos partes y enganchar el accesorio de varillas presionándolo ligeramente en el cuerpo motor (L) hasta que se oiga el "clic" del bloqueo (Fig. 5).
- Sumergir las varillas en el centro de la mezcla por trabajar y poner en marcha el aparato, empujando a amasar desde la velocidad más baja aumentándola gradualmente hasta alcanzar aquella deseada.
- El batidor (G) sirve para mezclar masas, para montar nata y claras de huevo y para masas blandas.

- Ya sea el batidor por inmersión (F) que las varillas (G) se pueden utilizar con el recipiente graduado (H) en dotación o directamente metidos en la cuchilla que contiene los alimentos después de haberla quitado del fuego para evitar el sobrecalentamiento. Para evitar salpicaduras del alimento durante la elaboración se aconseja utilizar recipientes con bordes altos y poner en marcha el aparato y apartarlo mientras esté metido en el recipiente con los alimentos; se aconseja además utilizar de manera intermitente, ya que sólo de esta manera se obtendrá una mejor calidad del producto y evitaremos un sobre-calentamiento intenso del motor del aparato.

- Una vez montado el aparato con el accesorio deseado, ponerlo en marcha apretando la tecla velocidad "1" (N). Sólo después de unos instantes, según el tipo de preparación y los alimentos, podemos pasar a una velocidad mayor apretando la tecla correspondiente (M) (Fig. 6).

ATENCIÓN: En el caso de que el aparato no funcione, comprobar haber montado correctamente todos los accesorios.

ATENCIÓN: Antes de desmontar el cuerpo motor (L), esperar a que se detenga completamente la cuchilla y entonces ya podemos desenchufar de la toma de corriente.

- Para la operación de desmontaje hay que presionar contemporáneamente las dos teclas (I) y girar el brazo (Fig. 7).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: No sumergir nunca el CUERPO MOTOR, LA BASE DE RECARGA, EL CABLE O EL ENCHUFE en el agua.

ATENCIÓN: Asegurarse de que el cuerpo motor no esté en funcionamiento antes de poner o quitar los accesorios, cuando se limpia o cuando no se utiliza.

- Quitar los accesorios del cuerpo motor (L) siguiendo el procedimiento del apartado anterior para sentir inverso.

- El cuerpo motor (L) se puede limpiar con un paño húmedo.

- Para la limpieza de los accesorios tapadera picadora (A), taza graduada con tapa (H), accesorio brazo batidor (F) y accesorio de varillas (G) se aconseja lavarlos bajo el agua corriente.

- Las partes de plástico como el recipiente picador (C) y recipiente graduado (H) se pueden lavar en el lavavajillas colocándolos en la parte superior.

RECETA MAYONESA

- 1. Introducir, dentro del vaso (E) en dotación, 15 gr. de vinagre blanco, 4 huevos y 15 gr. de sal;
- 2. poner en marcha el pimer a la velocidad "1" (N);
- 3. echar lentamente el aceite en el vaso (150 gr. de aceite por cada huevo) y pasar a la velocidad "1" (M) cuando la emulsión empiece a adensarse. Si el aceite se queda en superficie, apagar, mezclar a mano y volver a encender el pimer durante 15 segundos.

PT

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO
Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

1 Verifique se a voltagem da rede eléctrica da sua casa é a mesma daquela indicada no autocôntalo dos dados técnicos aplicado no carregador das baterias.

2 Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais. Os utilizadores que não tenham adequada experiência e conhecimento do aparelho ou que não receberam as instruções sobre a sua utilização devem ser vigiados por uma pessoa responsável pela sua segurança.

3 É necessário vigiar as crianças para assegurar que não brinquem com o aparelho.

4 Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.

5 Não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).

6 Prestar atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.

7 NUNCA MERCULHE O CORPO DO MOTOR, A FICHA E O CABO ELÉCTRICO EM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS; LIMPE COM UM PANO MOLHADO.

8 Durante a utilização do aparelho, posicione-o sobre uma superfície horizontal e estável.

9 Antes de acionar o aparelho, verifique se está bem montado.

10 Não acione o aparelho em vazio.

11 NUNCA TOQUE NAS PARTES EM MOVIMENTO.

12 Preste muita atenção ao manusear as lâminas de maneira que não brinquem com o aparelho.

13 **ATENÇÃO: INSIRA A LÂMINA (B) DA PICADORA ANTES DOS ALIMENTOS.** Antes de retirar a tampa, espere que as lâminas estejam paradas.

14 Não use o aparelho se as lâminas estiverem danificadas.

15 Não utilize o aparelho para picar alimentos demasiado duros (exemplo: cubos de gelo ou carne com ossos).

16 Assegure-se de que o corpo do motor não está em funcionamento antes de inserir ou retirar os acessórios, antes de limpá-lo ou quando não é utilizado.

17 Não introduza as mãos ou utensílios metálicos (garfos, facas, etc...) nos vários acessórios durante o funcionamento.

18 Antes de remover o corpo do motor, espere a completa paragem dos vários acessórios (lâminas e pás batadoras).

19 Para desligar a ficha, segure-a diretamente e solte-la da tomada da parede. Nunca desligue-a pelo cabo.

20 Não use o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho estiver defetoso ou se apresentar evidentes sinais de danos devidos a quedas ou órfão; neste caso, leve o aparelho ao Centro de Assistência Autorizado mais próximo.

21 Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou, de qualquer forma, por uma pessoa com qualificação similar, para evitar qualquer risco.

22 O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.

23 Esse aparelho está de acordo com a directriz 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC.

24 Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe incorpore, tanto o cabos de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças,

que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.

25 Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRÍPCAO DO APARELHO (Fig. 1)

- A Tampa da picadora
- B Lâmina da picadora
- C Taça da picadora
- D Base de borraça antideslizante
- E Eixo de montagem da lâmina picadora
- F Pé da varinha
- G Pás batadoras
- H Copo graduado com tampa
- I Tecla de desencaixe do pé
- L Corpo do motor
- M Tecla de velocidade II
- N Tecla de velocidade I

INSTRUÇÕES DE USO

ATENÇÃO: Assegure-se de o corpo do motor (L) não esteja em funcionamento antes de inserir ou remover os acessórios, antes da limpeza e quando não utilizar o aparelho.

Uso da picadora

- Monte a lâmina (B) no eixo (E) da taça (C) (Fig. 2).
- ATENÇÃO: Preste muita atenção ao manusear as lâminas de maneira a evitar acidentes.

ATENÇÃO: INSIRA A LÂMINA ANTES DOS ALIMENTOS. Antes de abrigar a tampa, espere que a lâmina esteja completamente parada.

- Corte os alimentos em pequenos pedaços (1,5 x 1,5 cm) e coloque-os na taça (C).

- Coloque a tampa (A) sobre a taça (C) de maneira que a fenda na parte inferior da tampa se encaixe perfeitamente na marca de referência presente na taça e carregue até ao completo encaixe (Fig. 3). Verifique se a parte superior da lâmina (B) encaixa corretamente no alojamento previsto na base da tampa.

ATENÇÃO: Antes de utilizar o aparelho, verifique se as lâminas e a tampa estão bem encaixadas.

- Encase o corpo do motor (L) na tampa (A) pressionando-o ligeiramente até ouvir o clique de encaixe (Fig. 4).

- Com o aparelho montado, coloque-o para funcionar carregando na tecla de velocidade I (N). Somente passados alguns segundos, com base no tipo de preparo e no tipo de alimentos, é possível aumentar a velocidade por meio da tecla (M).

Para um melhor desempenho do aparelho, utilize o funcionamento por impulsos carregando na tecla (N-M) por alguns segundos (2-3 segundos).

ATENÇÃO: Caso o aparelho deixe de funcionar, verifique se os acessórios estão bem encaixados.

- Para obter um resultado fino e homogêneo, remova, se necessário, o alimento da parte da taça (C) empurrando-o para o centro com a ajuda de uma espátula, depois de removido o corpo do motor (L).

- Para interromper o funcionamento do aparelho, basta soltar a tecla de velocidade premida (N-M); o aparelho permite picar os alimentos em poucos segundos.

Uso da varinha mágica

- Monte o pé (F) no corpo do motor (L); encoste as duas partes e encaixe o pé (F) pressionando-o ligeiramente contra o corpo do motor (L) até ouvir o clique de encaixe (Fig. 5).

- A varinha mágica (F) é um aparelho útil para preparar molhos, sopas, creme e batatas.

Uso das pás batadoras

- Monte o batedor de claras (G) no corpo do motor (L); encoste as duas partes e encaixe o batedor (G) pressionando-o ligeiramente no corpo do motor (L) até ouvir o clique de encaixe (Fig. 5).

- Mergulhe a pá no centro dos ingredientes que quer bater/misturar e accione o aparelho, iniciando pela velocidade mais baixa, aumentando gradualmente até à velocidade desejada.

25 Houdt de verpakkingen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaar kunnen zijn.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPRAAT (Fig. 1)

- A Deksel alešhakér
- B Mes alešhakér
- C Beker alešhakér
- D Anti-slipbasis
- E Montage-als mes alešhakér
- F Poot onderdempelingsblender
- G Accessoire eierklopper
- H Gradenbecker met deksel
- I Toetsen steel verwijderen
- L Motorbasis
- M Toets snelheid II
- N Toets snelheid I

GEbruIKSAANWIJZINGEN

ATTENTIE: Controleer of de motorbasis niet in working staat voordat de accessoires erin gestopt of eruit gehaald worden, wanneer het wordt gereinigd of als het niet wordt gebruikt.

- Verwijder de accessoires van de motorbasis (L) door de monteringsprocedure in tegengestelde volgorde uit te voeren.

- De motorbasis (L) kan gereinigd worden met een vochtige doek.

- Het wordt aangeraden om accessoires deksel alešhakér (A), gradenbecker met deksel (H), accessoire blendeertester (F) en accessoire garde (G) onder stromende water te reinigen.

- De plastic onderdelen waaronder de beker van de alešhakér (C) of de gradenbecker (H) kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd in de bovenste mand.

RECEPT MAYONASE

- 1. Giet 15 gr witte azijn, 4 eieren en 15 gr zout in de bijgeleverde beker (E);

2. start de pimer op snelheid "1";

3. giet langzaam ei in de beker (150 gr. voor ieder ei) en ga naar de snelheid "II" én het mengsel dijkert wordt. Als de olie op het oppervlak blijft, zet de pimer uit en meng alles met de hand en zet de pimer vervolgens weer aan voor 15 secondes.

EL

NL

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓOR HET GEbruIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen genomen worden, waaronder:

1. Controleer of het voltage van het elektriciteitsnet overeenkomt met de voltages die aangegeven op het label met de technische gegevens van de batterijoplader.

2. Dompel de garde onder in het midden van het mengsel dat bewerkt moet worden en zet de apparaat aan. Begin het opkneden op een lage snelheid in verhouding tot de snelheid van de snelheidswegeloper.

3. De garde (G) is bedoeld voor het mengen, opkneden van room en eiwit in voor zacht deeg.

4. Zet het apparaat niet op de buur van warmeleveren.

5. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, ...).

6. Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlakken.

7. DEMOTORBASIS,DESTEKKERENDEELEKTRICITEITSKABEL NOOIT ONDERDOPENLEN IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN, GEbruIK EEN VOCHTIGE DOEK VOOR HET REINIGEN.

8. Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontale en stabiel vlak.

9. Voordat het apparaat in working wordt gezet controleer of het goed samengesteld is.

10. Laat het apparaat nooit leeg werken.

11. NOOT DE BEWEGENDE ONDERDelen AANRAKEN.

12. Behandel de messen heel voorzichtig om verwondingen te voorkomen.

13. **ATTENTION: STEEK EERST HET MES (B) IN DE ALLESCHAKER VOORDAT DE ETENSWAREN ERIN WORDEN GESTOPT.** Voordat de deksel eraf wordt gehaald wacht tot dat het mes helemaal stilstaat.

14. Gebruik het apparaat niet als mens zijn beschadigd.

15. Gebruik het apparaat niet om etenswaren fijn te hakken die hard zijn (bijvoorbeeld spijkers of vlees met bot).

16. Controleer of de motorbasis niet in working staat voordat de accessoires erin gestopt of eruit gehaald worden, wanneer het wordt gereinigd of als het niet wordt gebruikt.

- Verwijder de accessoires van de motorbasis (L) door de monteringsprocedure in tegengestelde volgorde uit te voeren.

- De motorbasis (L) kan gereinigd worden met een vochtige doek.

- Het wordt aangeraden om accessoires deksel alešhakér (A), gradenbecker met deksel (H), accessoire blendeertester (F) en accessoire garde (G) onder stromende water te reinigen.

- De plastic onderdelen waaronder de beker van de aleš